

TER

RUE BORÉLY, DU 19 AU 22 MAI. Comme chaque été, le service enfance vous propose un large choix de séjours de vacances pour les 6-12 ans, 12-14 ans et 14-17 ans. Si le programme définitif sera disponible le 13 mai (des dépliants seront diffusés dans les écoles, les collèges et les lieux publics), nous pouvons déjà annoncer un séjour mer et montagne en Corse, escalade et VTT dans le massif des Écrins, kayak et rafting en Haute-Savoie, voile et découverte du milieu marin dans le Var, cirque dans les Alpes... Aucun séjour n'excédera deux semaines. Les inscriptions se feront en deux temps au service enfance (17 rue Borély, 8h30-11h30, 13h-18h) : le lundi 19 et

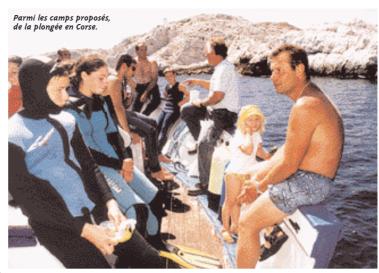
mardi 20 mai, priorité aux enfants qui ne sont pas partis en 2002. Le mercredi 21 et jeudi 22, inscriptions ouvertes à tous. La seule condition est d'habiter à Gardanne. Munissez-vous du livret de famille, de votre dernière facture EDF ou téléphone et éventuellement des bons CAF ou CE. Un acompte correspondant au tiers du montant du séjour doit être payé à l'inscription (chèques vacances acceptés).



MAIRIE ANNEXE DE BIVER, UN MERCREDI PAR MOIS. Une dizaine d'ostéopathes du département ont fondé l'association EHEO Provence (Enfants Handicapés Espoir Ostéopathique), un regroupement de bénévoles qui donnent des soins et un suivi gratuit à des enfants handicapés. «Cette association existe dans de nombreuses grandes villes, explique Sandrine Combrouze. Les consultations ont lieu le deuxième mercredi de chaque mois à la mairie annexe de Biver. Actuellement, une trentaine d'enfants bénéficient de nos soins, nous essayons de faire en sorte que chacun soit suivi par le même ostéopathe. » Une initiative solidaire mise en place pour améliorer l'état général des jeunes patients, leur procurer un sentiment de mieux être. Pour adhérer à l'association et bénéficier de ces séances, contactez Geneviève Assante au 04 42 84 19 97.

# Douze étudiants de Valabre au Bénin

LEGTA DE VALABRE, FÉVRIER. Le lycée agricole de Valabre poursuit ses actions dans le cadre d'une mission de coopération internationale avec le Bénin. Chaque année, un groupe d'élèves volontaires se rend sur place et intervient dans différents villages sur des projets de château d'eau, de construction de bibliothèques, d'actions de soutien scolaire et de sensibilisation à l'environnement. En février dernier, 12 jeunes de première ont rejoint l'Afrique pour équiper un second village en eau potable; lycéens de Valabre, collé-



giens et habitants béninois se sont relevés les manches pour la bonne cause. «En parallèle, souligne Marie-Anne Zucca, l'une des fondatrices de cette mission, nous développons des opérations de solidarité en collaboration avec d'autres structures régionales qui consistent à envoyer des conteneurs de vêtements, de livres, de jouets, de médicaments aux associations du Bénin. Le prochain convoi devrait partir en juillet prochain. »

# La carte solidarité pour voyager à prix réduits

RÉGION PACA, 2003. La région PACA et la SNCF renforcent leurs actions de solidarité envers tous ceux qui n'ont pas les moyens de profiter du TER. Aux bénéficiaires du RMI, de Contrats Emploi Solidarité, de Contrats Emploi Consolidé et aux personnes inscrites à l'ANPE, la Région propose une carte de réduction pour se déplacer en train sur le territoire de Provence-Alpes-Côte d'Azur. Gratuite et valable 6 mois à compter de sa date d'émission, la carte solidarité permettra aux ayant droit de voyager avec une réduction de 90 % sur tous les billets en 2° classe, aussi bien pour des trajets simples que pour des allers/retours. Pour en faire la demande, il vous suffit de remplir un formulaire disponible dans les gares de la région et de suivre les indications qui vous seront données.



# Les lycéens dans la rue contre la guerre

Valabre

GARDANNE, LE 27 MARS. Parties du LEP de l'Étoile, une poignée de filles a réussi à entraîner une centaine de lycéens de Fourcade dans une manifestation improvisée contre la guerre en Irak, une semaine après le début des hostilités. Aux cris de «Lycéens, étudiants, contre la guerre en Irak!» et de «Bush. Saddam. assassins!» ils ont redescendu l'avenue Léo-Lagrange jusqu'à l'Hôtel de Ville. Là, ils ont interpellé Roger Meï, qui est descendu à leur rencontre: «La commune de Gardanne est une ville pour la paix, a déclaré le maire. Nous voulons que le peuple irakien puisse choisir son avenir, et qu'on ne bombarde

pas des civils et des enfants pour du pétrole. le suis de tout cœur avec vous. » Les manifestants ont ensuite rejoint le LEP en passant devant le collège Péri, où les élèves les ont soutenu derrière les grilles. «On parle de la guerre en cours d'éco et d'histoire, explique Naïma, en terminale au lycée Fourcade. Les intérêts américains, c'est d'avoir la mainmise sur le pétrole, pas de libérer l'Irak. » Deux semaines plus tard, Bagdad tombait et à la délivrance succédait le chaos et les scènes de pillages.



internationaux. Pour évoquer ce que pourrait être un développement vraiment soutenable, le groupe local Gardanne et bassin minier de l'association Attac propose le lundi 5 mai à 18h30 une conférence avec Silvia Perez Victoria, de l'association la Ligne d'Horizon. A la Maison du Peuple, entrée libre.

## Les arts vont vers les élèves

LYCÉE MARIE-MADELEINE-FOURCADE, DU 7 AU 11 AVRIL. La semaine des arts s'est installée confortablement dans les murs du lycée, dans le but de sensibiliser les élèves à plusieurs formes artistiques. Ainsi, du hall d'entrée au local de la vie scolaire en passant par le centre de documentation, les étages ou la salle de musique, il était difficile de passer outre: théâtre, sculptures réalisées par l'atelier d'Arts Plastiques de l'établissement et plus particulièrement par la Seconde 15, exposition de tableaux et conférence proposées par l'école municipale d'Arts plastiques, participation de l'atelier chant et du club de musique. En parallèle, les apprentis poètes ont sorti le premier recueil de poésie «fourcadienne", intitulé Le petit précis de thaumaturgie, en vente au lycée.



# Une conférence sur le développement durable

MAISON DU PEUPLE, LE 5 MAI. Que veut-on dire exactement quand on parle de développement durable? Le mode de vie occidental, très coûteux en énergie, en eau potable, et générateur d'une pollution incontrôlable peut-il être généralisé aux pays en voie de développement? Le protocole de Kyoto (contre le réchauffement planétaire) et le sommet de la Terre à Johannesbourg se sont soldés par des échecs, les États-Unis refusant de ratifier les traités

# Défendre l'école publique

Depuis une trentaine d'années dans notre pays le mot décentralisation est un des plus prisés du monde politique. Si les lois Deferre de 1982 ont constitué une avancée en matière de décentralisation depuis le mot n'a fait que masquer les transferts de charges successifs de l'État envers les collectivités. Ainsi, les dernières lois en la matière vont porter un coup à notre système éducatif. Ce qui faisait une des spécificités et des richesses de notre République, l'Éducation Nationale perd petit à petit ce caractère national et égalitaire qui en faisait sa force. Les enseignants, les personnels de services, les infirmières scolaires, les responsables de l'orientation m'ont fait part de leur inquiétude quant aux conséquences d'une telle réforme. Notre ville a toujours fait de l'accès au savoir pour tous un axe majeur de sa politique, elle ne peut donc que partager ces inquiétudes et appeler chacun à défendre le service public national d'éducation.

### A PARTIR DU 25 AVRIL Exposition CFPPA

Le centre de formation professionnelle et

de promotions agricoles d'Aix-Valabre a mis en place une exposition permanente au pavillon du roy René sur le thème de la réhabilitation et de l'entretien des berges et des cours d'eau. Rens. au 04 42 65 78 65.



# MAI

### Troisième âge

Le restaurant club municipal organise une sortie à l'Estaque le jeudi 15 mai aprèsmidi. Rens. au 04 42 58 01 03

L'association aide et loisirs organise une sortie à Saint-Cyr les Lecques, restauration à La Ciotat le dimanche 18 mai. Renseignements au 04 42 58 02 68.

L'Entraide 13 de Gardanne organise une sortie à Allauch à l'occasion d'un spectacle de Cloclo le vendredi 16 mai. Prix 15 €, renseignements au 04 42 58 37 81.

### MAI

### Ludothèque

Un stage spécial fête des mères et fête des pères est organisé par La Ludothèque le samedi 17 mai de 14h à 16h30. Rés. au 04 42 58 46 19. Le ludobus (ludothèque de prêt itinérante) fera une halte devant la mairie le dimanche 4 mai de 10h à 12h, devant les écoles de Fontvenelle le le mercredi 14 mai de 14h30 à 16h30, à côté de la mairie annexe de Biver les mercredis 7 et 21 mai de 14h30 à 16h30.

### MAI - JUIN

### L'Italie en images

La Médiathèque accueille l'exposition d'une cinquantaine de photographies sur l'Italie réalisées par des photographes italiens contemporains.

### JEUDI 1ER MAI

### Cyclisme

Course cycliste Roger Frosini organisée par le Gardanne Vélo.

### Football

*Tournoi "Routa"* organisé par le Biver Sports au stade Saint-Pierre.

# DU 5 MAI AU 2 JUIN

### Écomusée

L'Écomusée de la forêt présente une exposition de peinture d'Hélène Stahl. Vingtcinq tableaux sur le thème de la Provence décoreront les murs de l'Écomusée.

### MERCREDI 7 MAI Spectacle jeune public

La Compagnie Pascal Montrouge présen-

te un spectacle d'objets chorégraphiés intitulé *L'histoire des* enfants des voisins d'à côté, destiné au jeune public, à 10h au cinéma 3 casino. Quatre enfants, l'espiègle, la romantique, la chipie et l'ef-

frontée nous racontent l'histoire d'une journée, du p'tit déj au bain le soir, en passant par l'école. Rés au 04 42 65 77 00.

### Films d'animation

La Médiathèque projette trois films alliant diverses techniques, pour le jeune public (3 ans et plus), à 14h30: Matrioska, Pit et le vaste monde et Rêves et roulis. Rens. au 04 42 51 15 57.

### JEUDI 8 MAI

### Commémoration

Les associations d'anciens combattants vous donnent rendez-vous à 11h devant le monument aux morts de l'hôtel de ville pour commémorer l'Armistice de 1945.

### SAMPEDI 10 MAI

### Visite vieille-ville

*Organisé par l'Office de Tourisme*. Rens. 04 42 51 02 73.

# LES 9 ET 30 MAI

### **FNATH**

Les permanences de la Fédération nationale des accidentés du travail et handicapés se tiendront les vendredis 9 et 30 mai de 17h30 à 19h30 (au lieu des 8 et 29).

### **DU 12 AU 18 MAI**

### Semaine du bois

Dans le cadre de cette semaine nationale, l'Écomusée de la forêt exposera des œuvres en bois réalisées par des artisans régionaux, à l'accueil.

### MARDI 13 MAI

### Audition musique

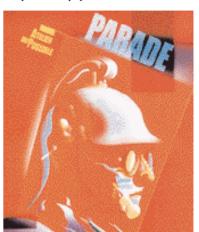
Les élèves de l'école de musique municipale présenteront une audition de percussions au cinéma 3 Casino à 18h30. Entrée libre

### Atelier d'écriture

De 14h à 16h, les collégiens gardannais qui ont participé aux ateliers d'écriture poétique animés par Nicolas Tardy liront des textes à La Médiathèque.

### MERCREDI 14 MAI Arts plastiques

*L'école municipale d'Arts Plastiques* ouvre ses portes à la population au 39 bd Carnot.



# VENDREDI 16 MAI

### Spectacle

L<sup>5</sup>atelier du possible présente Parade, un quatuor de jeunes comédiens, danseurs et acrobates qui évoluent sur les musiques de Dimitri Chostakovitch. Au cinéma 3 casino à 20h30. Rés. au 04 42 65 77 00.

# Visite de la centrale thermique

L'Office de Tourisme organise une visite guidée de la centrale thermique à 14h. Renseignements et inscriptions à l'Office, 31 bd Carnot, tel 04 42 51 02 73.



# SAMEDI 17 MAI

## Ville lecture

Diverses expo, ateliers et animations autour du livre et de la lecture organisés par La Médiathèque. Une soirée conte d'Arménie animée par la conteuse Chorig Yeramian se déroulera dans l'auditorium à partir de 20h. Voir détails en dernière page.

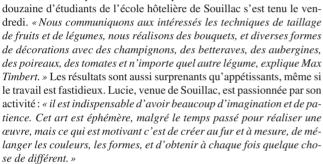
# **LES 19 ET 20 MAI**

### Concert

Les écoles Jacques-Prévert et Georges-Brassens en collaboration avec l'école municipale de musique présentent un concert commun sur les pas de nos anciens chanteurs français, à 20h30 à la Maison du Peuple. Rens. au 04 42 51 38 72.

# Arts du jardin, arts de la table

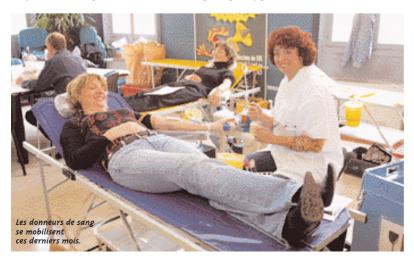
Le collège Saint-Mauront de Marseille et le lycée d'enseignement agricole de Valabre, en collaboration cette année avec le lycée hôtelier de Souillac dans le Lot et l'association d'art contemporain Terre de Sienne, ont mené à bien un projet pédagogique baptisé Assemblages, sur le thème des arts et des sciences du jardin et de la table. Deux journées pédagogiques, scientifiques et culinaires ont été programmées au lycée de Valabre les 3 et 4 avril derniers. Enseignants, collégiens, lycéens et étudiants ont eu la possibilité de suivre des conférences sur l'art culinaire, le goût ou encore les jardins. En parallèle, un stage de sculpture de fruits et légumes proposé par Max Timbert, cuisinier plasticien et animé par une



Valabre



Les responsables de l'association des donneurs de sang sont satisfaits, et pour cause. Les collectes organisées depuis le début de l'année connaissent un taux record de participation. Si l'on peut penser que ces résultats sont dus en majorité au fait que les collectes soient organisées en soirée pour la plupart (de 15h30 à 19h30), il ne faut pas perdre de vue que le dévouement des membres de l'association et les diverses campagnes de sensibilisation y sont pour beaucoup. La prise de conscience semble en bonne voie. «Lors de la dernière collecte, souligne Annie Brangier de l'association locale des donneurs de sang, nous avons reçu 87 volontaires et 60 dons ont été faits. Une dizaine de nouveaux donneurs sont venus nous rencontrer, nous avons également constaté que les jeunes étaient plus nombreux, c'est un point positif pour assurer la





relève. » La prochaine collecte de sang est prévue le 28 mai à Biver, de 15h30 à 19h30. Un temps fort marquera cette période puisque la semaine de promesse de don de sang se déroulera entre le 10 et le 20 mai ; des stands tenus par les membres de l'association se tiendront aux abords des grandes surfaces de la ville. Un instant privilégié de ren-

### Étincelle 2000 étend ses missions

Étincelle 2000, association des personnes handicapées de Gardanne et du Bassin Minier vient d'ajouter une corde à son arc en s'associant à l'ADMR (Association d'aide à domicile en milieu rural). Un employé de cette association a été rattaché au siège d'Étincelle 2000 pour assurer une nouvelle prestation de service lancée par le Conseil général et baptisée Allô seniors 13. Cette mission destinée aux plus de 60 ans consiste à accompagner la personne à un point donné, de rester avec elle le temps de la sortie avant de la ramener à son domicile. Pour voir si vous pouvez bénéficier de cette prestation, il vous faut appelez le 0810 40 22 13. Par ailleurs et grâce à ce partenariat, un service de soins infirmiers à domicile va être mis en place dès l'an prochain, une mission que les membres d'Étincelle 2000 voulaient développer depuis longtemps. « On s'est très vite aperçus qu'il y avait une très forte demande dans ce secteur, demande à laquelle nous n'avons pu répondre pour des raisons financières et humaines, explique Gérald Panciatici responsable de l'association. Notre adhésion à l'ADMR, structure qui existe depuis plus de cinquante ans et qui emploie 53 000 personnes nous permettra à la fois de mettre en place ce service et de pouvoir pérenniser nos emplois puisque nous sommes désormais sous leurs statuts. »

Le Conseil communal de prévention de la délinquance (CCPD) créé en 1992 et le Contrat local de sécurité (CLS) mis en place en 2000 ne font désormais plus qu'un et sont devenus CLSPD, Contrat local de sécurité et de prévention de la délinquance. Objectif: poursuivre et renforcer les bons résultats obtenus ces derniers mois dans la lutte contre l'insécurité.

Sécurité et prévention: une nouvelle étape

Les actions menées au sein du CCPD et du CLS seront désormais articulées conjointement autour du CLSPD. « Gardanne est la première ville du secteur d'Aix-en-Provence à mettre en place ce dispositif, » a rappelé le Sous-Préfet Nicolas Basselier. Représentants de l'État, élus, partenaires locaux et associations concernées poursuivront leur travail sur les bases définies lors de la création du CLS, avec toutefois des axes à retravailler et une volonté commune de réorganiser les rencontres en plus petits groupes entre les divers partenaires sur des thématiques précises. plus adaptées et plus efficaces pour répondre aux problèmes soulevés. Au cours de l'assemblée constituante qui s'est donc tenue le 8 avril en mairie, un premier bilan du CLS a été dressé. Yveline Primo, première adjointe déléguée à la sécurité a souligné l'efficacité de la collaboration de la Police municipale et de la Gendarmerie. Un constat confirmé par le Major Grussenmeyer, chef de la brigade de gendarmerie de Gardanne qui a rappelé que « c'est en partie grâce à ce travail en partenariat que les chiffres de la délinquance ont considérablement chuté en 2002. Pour ne citer que quelques exemples, les vols des deux roues ont baissé de 24%, les vols à main armée et les cambriolages de moitié, pour ce qui est des données générales, nous sommes passés de 1766 délits en 2001 à 1228 en 2002. » Côté Police municipale, l'augmentation des effectifs, l'acquisition de nouveau matériel, le pouvoir d'intervention plus large qui est donné aux policiers allié aux diverses opérations menées dans la commune notamment sur la sécurité routière ont contribué à ce sentiment de mieux vivre à Gardanne, tout en faisant évoluer la perception du rôle de la Police municipale. La présence des agents locaux

de médiation sociale que l'on retrouve en ville, aux sorties des écoles et dans les quartiers a largement contribué à l'amélioration de la situation en matière de sécurité. Comme le rappelle Yveline Primo, « le souhait des élus de la ville de péréniser des emplois-jeunes nous a amené à réfléchir sur la création d'un service municipal de la pré-

vention. Nous travaillons aujourd'hui à sa mise en place. » Un point a également été fait sur les différentes actions menées avec l'Éducation Nationale, la SNCF, les associations de prévention, l'ouverture de la Maison du droit et du citoyen.

# Trois priorités réaffirmées

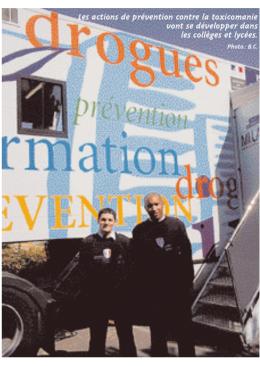
Si dans sa globalité le bilan des actions du CLS est positif, restent des

points auxquels il faudra s'attacher en priorité. Ainsi trois grands axes ont été pointés et constitueront le cheval de bataille de ce CLSPD, tout en continuant à mener à bien les opérations initiées dans le CLS. Tout d'abord, le travail initialement prévu avec les responsables des offices HLM afin d'améliorer la qualité de vie dans les ensembles d'habitat social n'a pas été concluant. Une proposition du Procureur de la république, Olivier Rothé, a été retenue: « Un groupe expérimental réunissant bailleurs sociaux, associations de quartiers, élus, police et membres du tribu-



538 DÉLITS EN MOINS

EN 2002, UNE



actions

nal a été créé sur les communes de Martigues et Port-de-Bouc. C'est une initiati-

ve qui fonctionne très bien, des résultats positifs ont été constatés, pourquoi ne pas mettre en place cette action à Gardanne? » Ensuite, la AMÉLIORATION NOTABLE sécurité routière, notamment aux abords des écoles, reste un point

> sur lequel il faudra mettre l'accent, même si une opération de sensibilisation vient d'être organisée en collaboration avec les parents d'élèves et se poursuivra dès la rentrée prochaine. Des problèmes persistent et il est nécessaire de les suivre de près, de facon régulière. Dernier axe prioritaire, les

> > questions liées à la toxicomanie qui devront faire l'objet d'actions de prévention plus importantes dans les établissements scolaires, collèges et lycées, et pourquoi pas dès le primaire, comme l'a souhaité un délégué de parents d'élèves du groupe scolaire de Fontvenelle.

> > > Carole Nerini

CME écoles élections **enfance** 

Cinquante-huit élèves de 9 à 15 ans ont été élus par leurs pairs dans le cadre du Conseil municipal des enfants (CME), début avril. Du jour du vote à la formation en passant par la proclamation des résultats, retour sur une semaine pas comme les autres.

# Journal de campagne du Conseil municipal des enfants



La parité? C'est pour permettre aux femmes d'être élues en plus grand nombre. Du moins dans le monde des adultes. A l'étage en dessous, chez les enfants qui viennent de désigner leurs 58 représentants (34 titulaires, 24 remplaçants), la parité sauve plutôt la mise aux garçons. Sans ce principe, qui assure l'égalité pour les titulaires, les filles seraient largement majoritaires:

plus nombreuses à être candidates, elles ont bien souvent obtenu plus de voix que leurs homologues masculins. Comme quoi tout est relatif! Préparé de longue date, depuis le festival de la citoyenneté, en octobre dernier, le conseil municipal des enfants existe désormais. Tout s'est joué dans la dernière semaine avant les vacances de Pâques. Récit.

COMMENCÉ PAR DEUX JOURS DE FORMATION. MAIS QUAND ON EST MOTIVÉ... dossier

LUNDI 7 AVRIL. La BCD (bibliothèque centre de documentation) de l'école Château-Pitty est transformée, le temps d'une récré, en bureau de vote avec isoloirs, urne transparente et table d'émargement. Bref,

tout comme les grands. Les CM2 arrivent les premiers, Marie-Ange Chappe (responsable du service enfance) et Michelle Aznif (maire-adjointe chargée des finances) expliquent la procédure. « Vous prenez chacun deux enveloppes, une orange et une jaune. Dans l'enveloppe orange, vous mettez le bulletin, orange, d'une candidate. Dans l'enveloppe jaune,

vous mettez le bulletin jaune d'un candidat. » Dit comme ça, ça paraît simple, mais quand on a neuf ans et qu'on entre pour la première fois dans un isoloir, il y a de quoi être impressionné. « Comment on fait si aucun des garçons nous plaît? » demande une électrice. « Vous savez que vous ne devez pas barrer les noms ni écrire de bêtises sur le bulletin, sinon il sera considéré comme nul, » rappelle prudemment Marie-Ange Chappe. Après le passage devant l'urne, les néo-votants donnaient leurs premières impressions: « J'étais candidate, confie Charlotte, on devait remplir une fiche avec notre photo, en marquant dessus ce qu'on voulait changer dans la ville. » Leïla ne s'est pas présentée, mais elle savait pour qui elle allait voter. Et elle ne nous le dira pas. Gabriel a donné sa voix à son meilleur ami: « ses idées étaient vraiment bonnes pour la ville. Mais quand il sera élu, je ne sais pas ce qui va se passer. » Mickaël, qui était candidat, ne manque pas de projets: « faire plus de

### POURQUOI NE PAS CRÉER UN PARCOURS SANTÉ ET UN CLUB D'ASTRONOMIE?

sorties, des endroits pour jouer au foot, mettre des distributeurs de bonbons dans les écoles... » Vaste programme. Si elle reconnaît « ne pas savoir qui était candidat, » Anaïs affirme quant à elle « qu'il faut plus de propreté dans la ville, et plus de lumière dans les parcs. » Emilie, pour sa part, se dit « prête à surveiller ce que fera mon candidat, s'il est élu. Et s'il ne fait pas ce qu'il a promis, ce ne sera pas bien. » Message recu? MAROI 8 AVRIL. Changement de décor, le lendemain au collège Péri. A l'organisation et la discipline de la veille succède le brouhaha et la confusion. Si quelques élèves, qui ont du temps libre, viennent voter dans le calme, la plupart arrivent pendant les interclasses,

d'où un embouteillage monstre dans le couloir. A quelques exceptions près, les enseignants ne se sont pas impliqués dans le processus. Du coup, la participation

> en pâtit: alors que les CM1-CM2 ont voté à 94 % (seuls les absents le lundi ont manqué à l'appel), le collège Péri n'a voté qu'à 40 %, et le Pesquier qu'à 23 %. Même

si dans ce dernier, il y avait brevet blanc le mardi, on pouvait s'attendre à mieux.

MERCREOI 9 AVRIL. A cause du mauvais temps, la proclamation des résultats, qui devait se faire en plein air devant la mairie, est déplacée dans la Maison du Peuple. Sur la scène, entourée de quelques élus du Conseil municipal adulte, Roger Meï accueille la centaine de candidats, leur famille et leurs copains venus les encourager. « Nous voulons vous aider à devenir des citoyens, vous intégrer dans une démarche participative. Vous avez des choses à nous dire, nous avons aussi des choses à entendre. Nous devons

## La liste des élus du CME

Les 34 titulaires: Emilie Feythis (Pitty, CM1), Mickaël Gil (Pitty, CM2), Bastien Buonomano (Brassens, CM1), Charline Gracia (Brassens, CM2), Aude Barreau (Fontvenelle, CM1), Gwendal Le Moulec (Fontvenelle, CM2), Kevin Salas (Prévert, CM1), Morgane Keller (Prévert, CM2), Anthony Lopez (Baccanne, CM1), Morgane Sadouet (Bayet, CM2), Karine Noir (Mistral, CM1), Daryl Alan Zinutti (Mistral, CM2), Kévin Mougin (Cézanne, CM1), Anthéa Fernan (Cézanne, CM2), Enzo Carratu (Saint-Joseph, CM1), Anaïs Richard (Saint-Joseph, CM2), Cathy Philippe (Péri), Eric Porteneuve (Péri), Farida Benac (Péri), Eliaz Le Moulec (Péri), Isabelle Albiac (Péri), Patrizio Lionti (Péri), Laeticia Richard (Péri), Jeahanne Sekkiou (Péri), Anissa Abdellali (Péri), Megharbi (Pesquier), Elliot Villeneuve (Pesquier), Manon Jacoponi (Pesquier), Claude Navarro (Pesquier), Sandra Coudert (Pesquier), Xavier Lat (Pesquier), Lilia Ghermoudi (Pesquier), Morgan Doom (Pesquier), Florian Vincent (Pesquier).

Les 24 suppléants: Bastien Bosca (Brassens, CMI), Manon Kindel (Brassens, CMI), Jérémy Kauffman (Pitty, CMI), Charlotte Anjuere (Pitty, CM2), Yannick Ricard (Fontvenelle, CM1), Charlotte Ricard (Fontvenelle, CM2), Cyriane Botel (Prévert, CMI), Mohamed Mathli (Prévert, CMI), Geoffrey C (Mistral, CMI), Mélanie Laï (Bayet, CM2), Rafik Sahnoune (Bayet, CM2)

Manon Pazdziurkiewicz (Mistral, CM2), Mathilde Jacques (Cézanne, CM1), Sébastien François (Cézanne, CM2), Laury Fusi (Saint-Joseph, CM1), Qu Foulon (Saint-Joseph, CM2), Charles Bosca (Péri), Lilia Abdellali (Péri), Jessica David Elfaniel (Péri), Marine Fayard (Péri), Marie Longeac (Péri), C Loubière (Péri), Emilie Soulard (Péri), Audric Roustan (Pesquier).

1813 inscrits, dont 500 primaires; 882 votants, dont 470 primaires participation: 48,6%; dont primaires: 94%; dont collèges: 31,4%; élus: 17 filles, 17 garçons; suppléants: 14 filles, 10 garçons.

être unis pour traiter des questions d'environnement, de sécurité, d'aide aux démunis. » Puis vient la proclamation des résultats, chaque élu montant sur scène sous les applaudissements. Au fil des minutes, la moyenne d'âge des élus, enfants et adultes, baisse sensiblement. La fête se poursuit avec la lecture par deux membres du Conseil jeunes de la déclaration des droits de l'enfant, avec quelques commentaires d'actualité: « une petite fille irakienne a les mêmes droits qu'un petit garçon américain. » Puis c'est au tour de la chorale du collège Péri, Accroch'cœur, de reprendre avec Daniel Beaume la Complainte de la butte, Faites la guerre à la guerre et bien sûr Libérez les enfants. A la sortie, quelques nouveaux élus répondent à la caméra de Pierre, le journaliste reporter d'images d'Ima-Sud.

MARDI 15 AVRIL. Pour la plupart des enfants de l'académie d'Aix-Marseille, c'est les vacances. Mais une cinquantaine d'entre eux vont quand même à l'école le lundi et le mardi. Les élus du Conseil municipal des enfants ont en effet deux jours de formation à leur programme, l'occasion d'étrenner la pochette noire et jaune frappée du visuel du CME. En deux jours, ils vont aborder des questions aussi importantes que les règles de fonctionnement d'un groupe (prendre la parole chacun son tour, ne pas interrompre celui qui parle, ne pas se mo-

quer), la représentativité d'un élu (doit-il appliquer son programme ou consulter ses électeurs?), le fonctionnement des commissions de travail, les moyens financiers et matériels, les relations avec le maire et les conseillers municipaux adultes. Deux journées bien remplies, aérées par des pauses indispensables où l'on peut taper dans un ballon, échanger quelques balles au badminton ou écouter de la musique. Sandra Coudert, élue du Pesquier, assume ses nouvelles responsabilités: « j'ai voulu être élue, c'est normal de venir ici. J'aimerais qu'on mette en place un parcours santé dans la ville. » Anthony Lopez, venu en voisin puisqu'il est au CM1 à Bayet, ajoute: « depuis hier, on a appris beaucoup de choses. Je sais qu'on a un budget de 7662,45 euros pour cette année. Ce qui serait bien, c'est de créer un club d'astronomie, ouvert à tous, même aux adultes. » Merci pour eux. Charline Gracia, en CM2 à Brassens, sug-



gère «de commencer l'école à neuf heures le matin, avec une garderie avant. Et il faudrait un snack à la cantine, qu'on ait plus le choix. » Patrizio Lionti, en 4<sup>e</sup> au collège Péri. n'avait de toute façon rien prévu pour ces deux premiers jours de vacances. « Il faut développer la sécurité à la sortie des écoles, mettre des médiateurs, sinon il v aura des accidents. » Anaïs Richard. de l'école Saint-Joseph, a rencontré plein de gens qu'elle ne connaissait pas. « Ce qu'il faudrait faire, c'est protéger les places pour les handicapés, avec des barrières qui marchent à carte. Dans le groupe, d'autres sont d'accord avec moi. » C'est déjà ça. « C'est important pour nous de garder les suppléants dans le groupe des élus, souligne Gérard Saint-Martin, chargé de mission au Contrat éducatif local.

Ils participeront aux commissions comme les autres. » Tout à l'heure, pour clôturer les deux jours, Roger Meï viendra à la rencontre des nouveaux élus. Devant lui, ils feront le bilan de ce qu'ils ont appris, prendront date pour la première séance pleinière du CME le mercredi 30 avril et livreront une information pratique sur la première affectation de leur budget 2003: remplacer une vitre qu'ils ont cassé dans la salle polyvalente. La citoyenneté, en effet, ça commence par soi-même.

B.C.



ayet, idez ouina Amel il

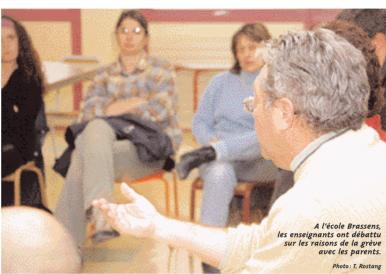
aissac entin écile Avec le vote des Lois constitutionnelles le 17 mars, qui va toucher dans quelques mois le personnel non enseignant des collèges et des lycées, le gouvernement utilise la décentralisation comme une arme contre le service public.

A Gardanne, des mouvements de grève ont touché les écoles, le personnel ATOSS et le CIO.

# L'Éducation nationale dans le collimateur de la décentralisation

Si l'on a recensé 65 classes en grève dans le bassin minier fin mars, à Gardanne le mouvement a touché essentiellement l'école primaire Georges-Brassens, avec dix jours sans classe pour plus de la moitié des enseignants, du 31 mars au 8 avril, et une jour-





Une menace pour tout le service public

CGT. Ces réseaux fonctionneraient par des subven-C'est un des plus anciens services publics français, et lui aussi est menacé. Alors que la distribution systématique et quotidienne du courrier dans chaque commune existe depuis 1832, la direction de la Poste va progressivement le délaisser au profit, c'est le cas de le dire, des services financiers. Déjà, les directives européennes ont supprimé le monopole de la distribution du courrier de moins de 100 grammes au 1<sup>er</sup> janvier 2003. En 2006, ce seuil sera abaissé à 50 grammes, la libéralisation de tout le courrier étant à l'étude pour 2009. Accessoirement, le 1er juin prochain, le prix du timbre va passer de 46 à 50 centimes d'euro. Mais l'acheminement du courrier à J+1 (le lendemain de l'expédition) ne sera plus garanti... Autrement dit, la qualité du service baisse pendant que les prix augmentent! Il est d'ailleurs probable selon le syndicat SUD, que la hausse du prix du timbre (pas scandaleuse en soi, puisque la précédente remonte à 1996) ne servira pas à améliorer le service, mais probablement à proposer des remises tarifaires aux clients privilégiés que sont les entreprises. Quant à EDF, les projets gouvernementaux d'ouverture du capital et les directives européennes ouvrant le marché de l'électricité et du gaz sont des nouvelles inquiétantes. La direction des deux entreprises anticipe sur une éventuelle privatisation, qui aurait des conséquences pour les usagers (branchements, relèves des compteurs, accueil et gestion de la clientèle, restriction du service 24 heures sur 24). D'autres services publics comme la Trésorerie principale sont également dans la ligne de mire des réformes gouvernementales. Pour un argumentaire très complet sur la défense des services publics, voir le site www.pourleservicepublic.net. Un

collectif de mouvements citoyens, de syndicats et d'associations de consommateurs y ont lancé un appel national intitulé Face au marché, le service public! signé par 8144 personnes au 16 avril.

née "école fermée" le jeudi 3 avril, jour de la manifestation de la fonction publique à Marseille qui a rassemblé 80 000 personnes. Le SNUIPP, la FSU, la CGT, FO et SUD ont participé à l'intersyndicale. En point de mire : la décentralisation (votée par le Parlement à Versailles le 17 mars) qui permet, par une réforme de la constitution, de transférer sur les villes, départements et régions des compétences de l'État. Objectif affiché: rapprocher les élus des citoyens. En fait, c'est aussi un moyen commode de réduire le nombre de fonctionnaires, de tenter de maîtriser les dépenses publiques (tout en diminuant les impôts) et accessoirement, de mettre à mal le principe de l'Éducation nationale. « Il est question de créer dans les quatre ans qui viennent des réseaux d'école, qui regrouperaient une vingtaine de classes de différents groupes scolaires, explique Francis Fanjeaux, enseignant syndiqué au SDEN-

> tions de la mairie, du conseil général, du conseil régional et de l'État, et serait contrôlés par des élus locaux, y compris pour les contenus pédagogiques. C'est la fin de l'école pour tous. Dans les villes où l'éducation ne sera pas une priorité, les movens matériels vont chuter.»

L'école Brassens va perdre aussi ses quatre aides-éducateurs

(deux sont déjà partis sans être remplacés), ce qui va faire baisser le nombre d'adultes dans l'école. « Ils n'ont de toute façon pas pallié le

manque d'enseignants, souligne Claude Jorda, d'autant qu'ils n'ont pas été formés, contrairement aux engagements de l'Éducation nationale. Mais ce n'est pas une raison pour les jeter comme ça, sans même avoir fait un bilan sur ce qu'ils avaient apporté à l'école.»

Ceux qui sont en première ligne de la réforme, ce sont les ATOSS (administratifs, techniciens, ouvriers de services et de santé) sous contrat avec l'Éducation nationale et qui travaillent dans les collèges et les lycées. En fait, tout le personnel non-enseignant. Le 12 mars dernier, avec leur fiche de paie, 110000 salariés ont ainsi recu un courrier, leur demandant de choisir, pour le 1er janvier 2004, entre être affecté au Conseil régional ou au Conseil général. En contradic-

tion flagrante avec les propos du ministre Luc Ferry, qui jurait quelques semaines plus tôt que tout projet de ce genre n'était pas à l'ordre du jour... Céline Kaladjian est ouvrière d'entretien et d'accueil au lycée Fourcade. « On voit bien ce qui se passe, témoigne-t-elle. L'État se désengage sur les collectivités territoriales. Sauf que le Conseil régional PACA, par exemple, affirme ne pas avoir les moyens de récupérer ce

orientation

personnel. Et que vont devenir les 70 000 CES de l'Éducation nationale? » Étranglées financièrement, les collectivités locales n'auraient que deux moyens possibles de faire face: augmenter de façon conséquente les impôts locaux, ou privatiser certaines missions, comme la restauration et l'entretien. « C'est ce qui pourrait arriver à Fourcade, explique Céline Kaladjian. Le prix des repas à la cantine pourrait flamber, et ceux dont les parents n'ont pas les moyens seront condamnés aux sandwiches. Quant à nous, soit la région nous fera travailler sur d'autres missions, soit on se retrouvera dans le privé.»

Le 8 avril dernier, quatre conseillèrespsychologues du CIO de Gardanne ont été reçues par Roger Meï. « Nous avons été choquées d'apprendre, sans la moindre concertation, que les locaux, les personnels et les missions des CIO seraient transférés aux régions, » raconte Françoise Grimault, directrice. « Définir des objectifs, construire une stratégie personnelle, suivre les enfants en difficulté, savoir qui les prend en charge: tout ça, c'est bientôt terminé. Il n'y aura plus rien dans les établissements scolaires pour aides les familles, »



HAUSSE DES IMPÔTS LOCAUX ET RECOURS AU PRIVÉ SONT **A PRÉVOIR** 

améliorer le service public, remarque Cécile Banet. Le concours de recrutement pour les conseillères-psychologues

aioute Marie-Christine Barral. « Il

faut être clair : la décentralisation

se fait dans le cadre des réductions

de dépenses de l'État, pas pour

n'est pas budgétisé pour 2004. De même, l'ONISEP, qui publie gratuitement des brochures sur les métiers, va disparaître. Des éditeurs privés ne vont pas se gêner pour vendre leurs services à la place. » Quant à l'argument selon lequel la décentralisation offrira plus de proximité aux familles, Françoise Grimault le rejette fermement: « les vrais lieux de proximité, ce sont les collèges et les lycées, pas la Région. De plus, celle-ci a bien une compétence sur l'information sur les métiers, mais ce n'est qu'une partie de nos missions. Que va devenir tout le reste, les fonctions humaines et relationnelles que nous assumons?»

Les organisations syndicales annoncent toutes un mois de mai combatif, après des manifestations de grande ampleur le jour de la fête du travail. Directement concernés par ces réformes, les parents d'élèves auront leur mot à dire, comme ils l'ont déjà fait lors de réunions d'information avec les enseignants.



B.C.

stages

L'association Gardanne Karaté Shotokan, anciennement connue sous le nom Bu Iku Kan Provence fête cette année son vingtième anniversaire. Avec une soixantaine d'adhérents à son actif, le club a atteint sa vitesse de croisière, les résultats aux divers championnats suivent...

# Zoom sur le Gardanne Karaté Shotokan

Mickaël Magniez et Eugène Polizzi, fondateurs de l'association enseignent le karaté aux adultes et aux enfants, au stade de Fontvenelle ou au gymnase Léo-Lagrange. Ce sport, qui demande un maximum de concentration est avant tout basé sur le respect des autres et des lieux. « Le karaté tel que nous l'enseignons est avant tout basé sur le code moral, explique Eugène Polizzi. Il faut savoir qu'il renferme une technique particulière autour des katas notamment, et qu'il est indispensable de les connaître pour avancer. » Voilà pourquoi, en entrant dans le gymnase, quelques minutes avant le début des cours, des pe-

L'OPPORTUNITÉ tits groupes se forment et répètent ces techniques DE RENCONTRER d'enchaînements, sous les regards cri-

tiques des autres. Là, on s'aide, on se DES CHAMPIONS DU MONDE conseille, on essaie de répéter les noms

des katas sans se tromper. Bien que les compétitions demandent beaucoup de temps et d'entraînement, le club développe d'autres activités plus ponctuelles dans le courant de l'année. « Depuis 1998, nous organisons un challenge en mémoire de Morgan Arinci, ancien élève champion de Provence, à l'occasion duquel nous faisons une information contre la violence routière. Trois clubs participent à cette rencontre,





Gardanne, les clubs de Saint-Henri et Sainte-Marthe. Le quatrième challenge aura lieu le 25 mai de 9h à 12h au gymnase Cosec du Pesquier. » Chaque année, ou une année sur deux en fonction des possibilités, le club reçoit des grandes pointures du

> karaté, le temps d'un stage, histoire que les adhérents aient une autre vision du karaté, tout en ayant l'opportunité de rencontrer des champions du monde. En 2002, c'est en compagnie de Laurent De Bono que les stagiaires ont évolué. D'autres moments sportifs sont programmés, notamment l'été où des stages multisports sont proposés aux enfants et aux jeunes. Pour contacter l'association, vous trouverez les responsables aux heures de cours, le lundi de 18h à 20h15 au gymnase de Fontvenelle, le mercredi de 17h à 20h15 et le samedi de 14h à 16h au gymnase Léo-Lagrange.

> > C.N.

### Les "as" du club

Comme la plupart des clubs sportifs, l'association karaté Shotokan a ses "pointures", en commençant par le professeur Eugène Polizzi, trois fois champion de Provence en combat, trois fois champion de Provence en Kata (enchaînement de mouvements techniques), deux fois champion de la Côte d'Azur en combat, et vice-champion de France en combat. Cette saison 2002-2003 a été plutôt positive pour le club qui a remporté le titre de champion de Provence technique par équipe avec une équipe composée de Mickaël Magniez, Sébastien Mariani et Eugène Polizzi. Le palmarès en individuel n'est pas mal non plus puisque trois médailles ont été remportées par les karatékas du Shotokan au cours de championnats: Takik Abdellali a remporté la médaille de bronze au championnat de Provence catégorie minime, Charline Gracia a décroché la médaille d'or au championnat de Provence catégorie pupille ainsi qu'une médaille d'argent au championnat de France.

Du lever du soleil jusqu'à la nuit noire, la ville a vénu le 16 avril une étonnante journée lunaire. Théâtre de rue, fanfare ambulante, jouets magiques, concert décalé, apéritif itinérant et création visuelle: c'était l'Année des 13 Lunes.

# Gardanne se prend un coup de lune

Depuis quelques minutes, le soleil a jailli au-dessus du Cativel et déjà ils sont là. Sur le parvis de la gare routière, les lève-tôt qui partent travailler à Marseille ou à Aix croisent un drôle de petit bonhomme en blouse grise, qui tient par une chaîne une sphère plus grosse que lui : la lune. « Elle s'est décrochée, explique-t-il aux passants. C'est bien em*bêtant.* » A quelques pas de là, une femme arrive, une valisette à la main. Tout semble normal, sauf qu'elle s'essuie les pieds tous les dix mètres, en jetant autour d'elle des regards inquisiteurs. C'est ca, l'effet 13 lunes. Après sept villes du département, Gardanne est atteinte à son tour par ce mal étrange qui transforme la rue en spectacle, et les passants en acteurs, parfois involontaire. Comme le dit une femme venue de Simiane, et qui suit les 13 Lunes dans le département : « c'est aussi drôle de voir la tête des gens dans la rue que les numéros des comédiens. » Il y a celui qui déplie inlassablement sur le trottoir son échelle des valeurs, l'homme qui ramasse des centaines de clés avec une pelle et une brouette, celui qui dort debout, la tête calée par un énorme oreiller, cette femme

étrange et belle qui parfume au déodorant les haies d'arbustes devant l'église... Pour le coup, les forains du marché du mercredi en perdent leur bagout habituel et se font voler la vedette.

L'après-midi commence par une grosse surprise. Sur le boulodrome Saint-Roch, une queue s'est formée devant l'entrée latérale de la Maison du Peuple, par laquelle on accède à

l'univers poético-ludique de Jouet Star. Le cocktail temps printanier + réputation des 13 Lunes + vacances scolaires se transforme en énigme : combien de temps faut-il attendre quand 15 personnes peuvent découvrir dans le spectacle toutes les dix minutes ? Réponse : deux heures et

demie! Une fois entré dans ce monde dédié à la moto sous toutes ses formes, on chemine d'une salle de projection en couloirs avec vitrines éclairées et animations mécaniques, jusque sur une piste ronde sur laquelle tourne un vrai side-car, pleins gaz, le public étant plaqué aux parois par des ceintures de sécurité, avant d'aboutir dans l'atelier d'un mécano fou et couvert de sciure, dont la passion est de créer des moteurs en bois...

Pendant ce temps, la foule se masse sur le square Allende. Pierre Sauvageot et ses trois chefs d'orchestre en queue de pie distribuent au public consignes et matériels: le concert va commencer et il y a autant de musiciens que de spectateurs, puisque ce sont justement eux qui vont se produire. Grelots, sac plastique, bouteille, papier kraft, sifflet ou casserole, tout est bon. Et le plus



étonnant, c'est que ça marche: le son monte, enfle, vibre, ondule et se propage en une symphonie à la fois éphémère et inoubliable. Le temps d'un apéritif lunaire, et vient le moment de conclure par le clou de la soirée: alors qu'une énorme lune rousse monte à l'Est, les cinq artistes de la compagnie

Amoros et Augustin montent sur scène à l'esplanade Péri devant plusieurs centaines de curieux. Pendant une heure, l'immense écran blanc va être éclaboussé de peinture rouge et jaune (dans une recréation des œuvres rupestres de Lascaux), découpé à mi-hauteur, reblanchi au rouleau et finalement lacéré. Le public y verra son image projetée et colorisée, il découvrira aussi tous les artifices de la mise en scène avec une stupéfiante reconstitution de la scène de la douche de Psychose, filmée en trois lieux différents. Il reconnaîtra la peinture des sables des rites guérisseurs navajos,

avant que le spectacle ne s'achève sur ces quatre mots: « *Ici, le regard crée.* » On ne saurait mieux dire.

Bruno Colombari



Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis, vingt mots maximum. Il sera publié dans les 3 semaines suivantes. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié. Service Communication - 273, avenue Léo-Lagrange - 13120 GARDANNE

### DIVERS

pratique

- What varies well en acier 550 L, 60 € + living meurisier 250€ + 4 convecteurs élec 50€ + 5 volets en bois 390 € Tél. 04, 42 58 44 83
- why Vds baignoire + lavabo colonne + bidet avec robinetterie BE + donne carrelage couleur brun le tout 1000 € Tél. 04, 42, 58, 08, 55
- w Vds **S à manger** style basque noyer massif, i table, 6 chaises, i bar vitrine, i bahut (2 éléments) 3815 € Tél. 06 03 99 28 68
- Donne terre végétale sur Gardanne quelques 10 m3 Tél. 06 09 61 62 98 0u 04 91 06 45 24
- Wds barbecue convertible en fonte, tourne broche avec moteur, plat neuf, jamais servi 25 € Tél. 06 70 21 24 48
- Nds dalle pour tombe

  longueur 1,50 m largeur 1 m

  apaisseur 10 cm, 150 €

  Tél. 04 42 51 11 09 (de 13h à 15h)
- → Vds lit deux pers excellent état teinté chêne foncé, tête et pied à balustres 90 € Tél. 04 42 58 36 12
- W ds **game boy** color + 2 jeux 46 € + cartable chipie 8 € + divers poly pocket + accessoires barbie prix à déb + cherche vélo d'appartement faire offre Tél. 06 99 35 37 99 (ap 19h)
- ★ Vds bureau double d'écolier avec son banc fin 19ème, en chêne 400 € à déb + malle en osier style coloniale avec fermeture et coins en lai-
- ton 25€ Tél. 04, 42 51 31 08

  Nds cause déménagement
  tondeuse autoportée type
  "Ride-On" 6 cv, 3 vitesses, bac
  170 I, état neuf 750 €
  Tél. 06 75 97 28 83
- Wds lit 1 prs + lit enfant avec bureau le tout 180 €
  Tél. 04 42 51 25 45
- Vds matériel puériculture divers + habits garçon de o à 1 an, petit prix Tél. 04 42 58 15 07
- Vds **remorque** 300 kg, BE, 80 € Tél. 04 42 58 29 05
- Wds ordinateur windows 95 + imprimante + scanner TBE le tout 305 € Tél. 04 42 51 43 76

- Vds **congélateur** BE 3 tiroirs Curtis 50 € Tél. 06 78 44 52 0u 04 42 90 74 57
- wy Vds lot bombe et bottes d'équitation T 42/43 + lits enfants + portes intérieures + fenêtrons + ballastes fer forgé + divers chaises
- Tél. 04 42 58 40 46
- www Vds lit 90 pin massif + sommier latte avec matelas + 3 parures de couette chipie le tout 230 € Tél. 04 42 58 10 97 (le soir)
- wb Vds machine à laver TBE 304 € + matelas en 90, 152 € + micro onde four 76 € + petite télé couleur 76 € + divers Tél. 04 42 58 40 57
- Vds **2 vasques** ronds couleur sable, neuf 60 € les deux Tél. 04 42 51 38 86
- Vds tuiles nationale
  Tél. 04 42 58 12 02
- Vds **chauffe biberon** 10 € + stérilisateur 10 € + kangourou 8 € + maxi cosy 12 € +
- divers Tél. 04 42 65 97 56

  Perdu au quartier Font du

  Roy, **chat tigré** gris/beige, tatouage oreille droite EDV 782,
  récompense
- Tél. 06 99 88 73 99

  Vds C.B président 120 ca-
- naux 110€ + chargeur CD voiture 120€+ vélo de ville dame Galileo BE 40€
- Tél. 06 19 12 66 43 (le soir)
- vds **lit bébé** en chêne rustique sans literie TBE 91€ Tél. 04 42 65 84 24
- whyds piscine acier 5 m X 90 haut + filtre + pompe 150€ + moteur de bétonnière élec Guy Noël 50€
- Tél. 04 42 58 03 30

  Vds pour collectionneur

  cuisine miniature ATLAS complète 91€47 + playstation 1
- avec jeux 76 € 22 + super nitendo avec jeux 53 € 36 + divers jouets Tél. 06 10 65 77 49
- wyds robe de mariée Pronuptia, T36, perles, traîne 3m + accessoires 381,12 € Tél. 04 42 51 00 75
- why Vds chambre pont fille 1 pl, divers rangements, couleur bois rose 385 € Tél. 04 42 65 93 01 0u 06 81 80 35 53
- Vds **lit en métal** noir 140X200, 90€ Tél. 06 23 06 31 54

- Why Vds vêtements été fille 6 ans 1€ 50 + kway 2€ + veste en jean 8/10 ans 3€ + shorts garçon 12 ans 1€ 50 Tél. 04 42 51 36 29
- why Vds **buffet** en formica marron 30€ + machine à coudre à pédale ancienne 305€ Tél. 04 42 58 23 05 (HR)
- why Vds bétonnière thermique 2 brouettes 190 € +
  évier inox 2 bacs avec mitigeur 30 € + store 4 m manuel
  80 € Tél. 04 42 58 07 49 ou
  06 83 99 62 50
- wy Vds sèche serviette Noirot état neuf, acheté 197€ cédé 90€ + bar moderne noir avec plaque de marbre et frigo 41 l Arthur Martin 200€ Tél. 04 42 58 97 78
- Vds **chambre** à coucher adulte, complète TBE 300€ Tél. 06 24 86 41 70
- Wds jeux de PS2 "GTA vice city" état neuf 40€ + coffret 4 DVD "toutes les coupes du monde de football" 20€ ou 55€ les deux Tél. 06 16 82 35 32 (ap 17h)

### LOGEMENT

- Loue appartement T3 au bord de mer à sausset le pins la quinzaine 686 € Tél. 04 42 58 41 21
- Couple d'enseignants cherche T3/4 dans le centre ville de Gardanne avec terrasse plein sud et garage Tél. 04 42 58 01 44
- Particulier achète parcelle constructible 250 m2 maxi à Gardanne Tél. 04 42 58 05 43
- Cherche à acheter parcelle constructible sur Gardanne ou Biver de 500 à 1000 m2 prix maxi 92000 €
- Tél. 04 42 58 14 30 (le soir)

  → Loue **T2** à la Grande Motte, rez de jardin, 6 personnes,
- piscine, parking privés, proche des commerces, 400 m de la plage Tél. 04 42 58 00 28
- mb Loue à **Pra-loup** studio 30 m sur pistes, tout équipé, 4 pers, 310 € la semaines hors vacances ou 420 € Tél. 04 42 58 15 53 ou 06 88 94 26 04
- Loue **garage** à la résidence Ste Victoire 70 € Tél. 04 42 58 10 32

- Loue studio à St Mandrier (83), jardin, 5 couchages, TT équipé, lave vaisselle, TV etc, 200 m de la mer et commerces, de mai à juillet Tél. 06 21 21 48 22
- Vds villa T4 + petit jardin proximité de Gardanne 152 440€ Tél. 06 21 93 77 08
- my Vds villa T5/6 120 m2/1000 m de terrain arboré, vue Ste Victoire, gd salon, cheminée insert, piscine, sous sol 30 m2, 380 000 € agence s'abstenir Tél. 04 42 65 94 18 (ap 20h)
- Cherche à acheter ou à louer appartement **T3,** dans les environs du magasin ED Tél. 04 42 65 96 13
- Loue mobil home pour 4 personnes à Argeles/mer, 20 km d'Espagne, juin; juillet, août, Tél. 04 42 51 08 16 (les soir) ou 06 10 18 24 23
- Jeune couple cherche T2/3 avec jardinet sur Gardanne et alentours, 500 € par mois maxi Tél. 06 63 73 58 66

### VÉHICULES

- Vds moto **Suzuki Marander 125** TBE 12677 km, 2000 €
  Tél. 06 63 82 46 59
- Wds Fiat panda 4 cv, ct ok 750 € Tél. 04 42 58 19 20
- Vds **Espace Renault** utilitaire, 2,2 L essence, BE 3800 € Tél. 06 86 48 52 64
- Vds Laguna II, 1,9 DCI, an o5/2001, 35000 km, expression gris, TBE prix sous argus 14500€ Tél. 04 42 65 98 26 ou 04 42 58 43 87
- Vds **attelage** de ZX break
  60 € + 2 jantes 20 €
  Tél. 04 42 58 19 91
- why Vds cyclo 105 sp, nombreuses pièces neuves 400 € + volant ps 1 et 2 neu $\int$  13 € + baladeur k7 sony 10 € Tél. 06 18 44 27 36
- Wds Seat Toledo II, TDI 110 sport, 6 cv, 09/00, gtie 09/03, 53400 km, gris métal, ve, abs, tcs, vc, jantes alu, ordi clim, 14000 € Tél. 06 77 40 95 76 ou 04 42 85 76 36
- Vds **caravane** an 99, 5 places, 6 mètres, état neuf avec auvent 6200 € Tél. 06 19 12 47 06

- Recherche cyclo 103 RCX en état de marche ou ancienne moto faire offre
- Tél. 06 18 44 27 36

  Vds Honda Shadow 125.
- an 2001, 3200 € Tél. 04 42 51 07 57
- → Vds Ford fiesta essence an 95n 83000 km, auto radio ct ok TBE 3000 € Tél. 04 42 58 II 61 0u 04 42 64 44 49
- wb Vds **ZX 1,6 i Aura** an 96 146000 km, clim ABS, air bags, code démarrage 2450 € Tél. 04 42 58 10 97 (le soir)
- wyds Renault twingo, an 95, 130000 km, pack élec + cd, ct ok prix à déb Tél. 06 22 06 65 32
- wb Vds camping car montana capucine 4 pl, ford transit diesel 60000 km, 7500 € él. 06 76 52 47 52
- Vds **Renault II GTL,** an 87, ct ok, bon état prix à déb Tél. 04 42 58 36 16
- Wds Fiesta TBE an 88, ct ok 750€ Tél. 06 13 80 47 00
- → Vds Scooter Piaggio rouge typhoon 50, neuf 0 km avec casque Fila Tél. 04 42 51 50 41
- why Vds moto 125 rouge/noire, an 96, 5000 km TBE avec sacoches en cuir 2000 €
  Tél. 06 23 06 31 54
- w Vds C35 D aménager camping car, intérieur refait à neuf BE 1700€ Tél. 06 24 86 41 70

### OFFRES DE SERVICE

- Récupère vêtements,
- jouets et biberons pour orphelinat au Burkina Fasso Tél. 04 42 51 33 50 ou 06 86 43 44
- Vide cave et grenier
- Tél. 04 42 51 27 46
- Retraitée cherche personnes pour jouer au pingpong et aux échecs Tél. 04 42 58 10 32
- www Urgent association bénévole ANIM'USIC cherche I batteur et I accordéoniste
  Tél. 04 42 51 37 67 ou
  04 42 51 29 05

### Les élus de la droite unie

Brigitte de Feligonde et Luc Poussel reçoivent sur rendez-vous au Cabinet parlementaire de Richard Mallié, 20 avenue Jules-Ferry 13120 Gardanne. Tél. 04 42 65 44 44 Fax. 04 42 65 44 48

### énergies n°195

- Directrice de publication: Claude DURAND Rédacteur en chef: Marc NOTARGIACOMO
   Rédaction: Bruno COLOMBARI, Carole NÉRINI Secrétariat: Evelyne SERANO
- - Impression: CCI Abonnement: 3 € ISSN 1247-9233
- Service Municipal de Communication 273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne Tél. 04 42 65 79 00 - Fax: 04 42 65 79 01 site: www.ville-gardanne.fr
   mel: info@ville-gardanne.fr

### NAISSANCES

BERREKAMA Sofyane, PRYSTAJ Céline, DJOUDA Djihène, THIERRY Clément, VOLPE Jean-Baptiste, FERNANDEZ Antoine

### NAISSANCES

BERRUEZO Sébastien/QUESQUE Sabrina,

MOYA Patrice/AHON Danièle Marie, MINGAUD Jean-Michel/MELIS Giséle, REGUIAI Nabil/ZERGUINE Saïda, IGONET Gaston/BONIN Marie-Hélène, MOCCO Bruno/BIRINIDELLI Mélanie

### DÉCÈS

HOFFMANN Jean-yves, SMAGHUE Henri, COLOMB Izoline veuve DONATINI, ROUILLON Robert, GERACI Angélo, CASTINEL Raymonde veuve THÉRIC

### Permanences diverses

### Maison du Droit

Rue Mistral - Tél. 04 42 12 67 15 sur RdV ouvert le lundi de 14h à 17h30, du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h30, le 4° samedi du mois de 9h à 12h.

#### IURIDIOUE

■ Un avocat tient une permanence juridique le deuxième et quatrième mercredi de chaque mois de 9h à 12h.

- Conciliateur: mardi sur RdV de 9h à 12h et le jeudi de 14h à 18h.
- Un notaire: troisième mercredi du mois de 14h à 16h3o, sur RdV.

### • ÉCRIVAIN PUBLIC

■ Pour vous conseiller dans vos formalités administratives un écrivain public est à votre disposition le mardi de 14h à 17h.

### AIDE AUX FAMILLES

- **Association famille en crise** Les 2° et 4° jeudis du mois de 9h à 12h et les 1<sup>er</sup> et 3° vendredis du mois de 14h à 17h.
- **L'APERS** (aide aux victimes) Le  $3^e$  jeudi du mois de 14h à 18h et le  $4^e$  samedi de 9h à 12h.

### IURIDIQUES (UFF)

L'Union des Femmes Françaises tient une permanence juridique ouverte à tout public, tous les derniers vendredis de chaque mois et sur RdV. Rens. Maison de la Femme, 452 avenue Léo-Lagrange. Tél. 04 42 51 42 14.

#### RETRAITE

- La CRAM du Sud-Est tient une permanence d'information pour les retraités et futurs retraités les mercredis et  $2^e$  et  $4^e$  vendredis du mois (8h-12h, après-midi sur RdV) à la Maison du Peuple.
- La CiCAS (retraites complémentaires) tient une permanence d'information tous les mercredis (9h-12h, après-midi sur RdV) à la Maison du Peuple.

### CAF

Résidence St-Roch, Avenue de Nice

- Administratives: lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 11h3o et 13h à 16h
- Sociales: mardi 9h à 11h30 (permanence accueil, info), mardi de 13h à 16h et jeudi de 9h à 11h30 (permanence Habitat), jeudi de 13h à 16h (permanence enfance)

### • CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

Permanences Square Deleuil - CCAS - Tél. 04 42 65 79 10

Josiane Roches: mardi et jeudi matin sur RdV, de 9h à 12h30.

- Josiane Guieu: lundi et vendredi matin sur RdV, de 9h à 12h3o.
- Anna Cremonesi: mercredi après-midi sur rendez-vous Edwige Ginoux: le service d'aide légale est ouvert au public le jeudi de 13h30 à 16h30.

### ● LOGEMENT

Laure Grison et Cathy Giorgi: lundi et vendredi après-midi au service Habitat (22 rue Jules-Ferry) sur RdV, de 14h à 17h. Tél. 04 42 51 56 87

### CNL

Permanences Service habitat, 22 Jules-Ferry - Tél. 04 42 51 56 87 Les  $1^{\rm er}$  et  $3^{\rm e}$  mercredis du mois de 9h à 12h.

Permanences Les logis Notre-Dame, 2 rue du Vieux-pont Tél. 04 42 58 27 20

Les 2e, 4e mercredis de 9h à 12h et vendredi de 9h à 12h.

### ● AIDE SECTEUR ASSOCIATIF

Fonction ressources du pays Minier

Tél. 04 42 51 52 99 **Étincelle 2000,** du lundi au vendredi, Av. Décoppet Tél. 04 42 58 26 88.

### ENVIRONNEMENT

Ramassage de branches, feuilles, tonte: 04 42 51 79 67 Ramassage des encombrants

(gros électroménager, matelas, meubles ...): 0800 420 420

Déchetterie Malespine: 04 42 58 45 79
Info tri sélectif déchets: 04 42 51 79 67
Info charte environnement: 04 42 51 79 50

### Vos élus vous reçoivent RdV au 04 42 51 79 15 (Mairie)

- Yveline Primo, Ière adjointe, déléguée au personnel et à la sécurité sur RdV en mairie, le jeudi matin de 9h à 10h30 à la mairie annexe de Biver
- Michelle Aznif, adjointe, déléguée aux finances et à la santé sur RdV en mairie
- Bernard Bastide, adjoint, délégué à l'environnement le mercredi après-midi sur RdV en mairie
  - Jeannot Menfi, adjoint, délégué aux travaux, logement, cimetière, vieille-ville. Travaux et vieille-ville: jeudi de 11h à 12h en mairie sur RdV. Logement: un mercredi sur deux sur RdV en mairie. Cimetière: lundi de 9h à 10h,
- Mustapha El Miri, adjoint, délégué à la culture sur RdV en mairie

ieudi de 14h à 15h

- Georges Pazzaglini, adjoint, délégué au social samedi matin sur RdV en mairie
- Grégory Calemme, adjoint, délégué au scolaire sur RdV en mairie
- Lucien Moraldo, adjoint, délégué aux sports lundi matin de 9h30 à 11h30 au service des sports - bât bontemps
  - Jean-Paul Peltier, adjoint,

délégué à l'urbanisme et aux transports, le vendredi sur RdV aux services techniques

Patricia Marcolini, adjointe, déléguée à la vie associative/animation, les mardis, jeudis et vedredis après-midi sur RdV en mairie

### Pour un rendez-vous avec un conseiller municipal, téléphonez au 04 42 51 79 15.

Max Pierazzi: Régie de l'eau Maryse Blangero: Insertion des handicapés, perm le vendredi de 10h à 11h en mairie Gilbert Payan: Jeunesse Jeanine Privat: jeunesse, animations de quartier Rémy Carrodano: Dév. des zones industrielles Marie-José Galle: Petite enfance, lecture publique Eve Cloué: Cinéma Noelle Bourrelly: Dév. économique et agriculture, perm le mardi après 17h30 aux services techniques sur RdV Guy Pinet: Dév. sports loisirs Sylvie Batin: Equipements d'éducation artistique Nathalie Nerini: Mission locale, formation Nora Belkheir: liaison intergénération, 3e âge Philippe Pintore: Risques majeurs

# Activités retraités

Vous trouverez ci-dessous les activités permanentes des trois structures

Restaurant Nostre Oustau Le lundi : cinéma,

le mardi: ateliers divers, le jeudi: temps forts (sorties, repas spéciaux, fêtes), le vendredi: atelier *Regain* Chaque jour au choix: jeux de

société, cinéma... Renseignements Marie-Germaine Amelsi ou Samia au 04 42 58 01 03 de 9h30 à 17h.

Association Aide et Loisirs 3<sup>ème</sup> âge

Sortie mensuelle

Permanences à Gardanne au local de Gardanne vélo, av

Léo-Lagrange, chaque mercredi et vendredi de 10h à 11h30 et à la mairie annexe de Biver tous les jeudis de 10h à 11h30. Tél. 04, 42 58 02 68

# qui accueillent les retraités. Entraide Solidarité 13

Clara Gilloux: Lecture

publique

Mireille Portail

Section Gardanne
Une permanence est tenue
tous les mardis de 9h à 11h
dans le local qui se trouve
face à la Maison du Peuple,
av. Léo-Lagrange.
Tous les mercredis et vendredis après-midi, jeux,
rencontres(...) au local.
Une sortie à la journée est
organisée chaque mois.
Tél. 04 42 58 37 81

### Section Biver

Place de l'église à Biver, tous les mardis et jeudis aprèsmidi, jeux, sorties... Tél. 04 42 58 42 36 La Médiathèque, dans le cadre du projet Ville lecture vous propose une journée pour lire, écouter, regarder, partager, échanger et connaître les différentes pratiques de lecture d'aujourd'hui. Cette manifestation culturelle se déroulera le samedi 17 mai de 10h à 22h à La Médiathèque.

# Toutes les lectures

### **DEUX TABLES RONDES**

- A 10h30, *La lecture en question* animée par *Viviane Karsenty*, journaliste à France 3, en présence de *Françoise Danset* directrice de la bibliothèque départementale de prêt, de *Claire Castan* chargée de mission au Centre de ressources illettrisme et de *Paul Spresser* de l'association lis-relies qui interviendra sur la lecture et la petite enfance.
- A 14h30, *La Médiathèque rencontre ses lecteurs*. Les bibliothécaires rencontrent leur public au cours de ce moment d'échanges où les professionnels répondront aux questions des usagers.

### ÉCOLIERS ET COLLÉGIENS RÉUNIS AUTOUR DE LA LECTURE

Entre 10h et 11h, un groupe d'enfants de primaire et de collégiens échangeront leur point de vue sur des œuvres littéraires à la bibliothèque jeunesse.

### DU CÔTÉ DES ENFANTS

L'auditorium sera entièrement réservé à la jeunesse de 14h à 16h avec deux temps forts: de 14h à 15h, projection de films d'animations choisis par les enfants eux-mêmes, de 15h à 16h, séances de contes et chansons issus du monde entier animées par la conteuse *Monique Bertrand*.

### SPECTACLE DE SLAM

A 15h30, présentation de cette technique très particulière de

lecture poétique par la troupe *Inkorekt*.

### PAROLE AUX LECTEURS

A 16h30, espace ouvert à tous les lecteurs qui souhaitent s'exprimer, lire des passages d'œuvres qui les ont marqués, échanger autour de la musique.

### LECTURE THÉÂTRALE

A 17h30, mise en scène de *La Place*, un roman autobiographique écrit par *Annie Ernaux* sur les relations entre un père et sa fille.

### CONTES ARMÉNIENS

En partenariat avec *l'Amicale des Arméniens de Gardanne*, la conteuse *Chorig Yeramian* propose une soirée de contes, à partir de 20h. Une collation composée de mets arméniens sera proposée au public.

### SPECTACLE, CHANSONS

La Compagnie *El Cabaret* composée d'une dizaine de chanteurs-comédiens interviendra ponctuellement dans la journée pour interpréter des airs de Brecht.

Un apéritif sera servi aux alentours de 19h.